

*Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

000930

19 de julio de 2012
Oficio 103 ES/ra

Licenciada
Ana Isabel Antillón
Directora de Dirección Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho

Respetable Directora:

Con un atento saludo me dirijo a usted, con el objeto de remitir el **Dictamen Favorable**, que la Comisión de Economía y Comercio Exterior emitió a la iniciativa identificada con numero de registro 4474 la que aprueba el **"Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y la Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua"**, suscrito en la ciudad de San Salvador, El salvador el 22 de noviembre de 2011, con el propósito de que se conozca y siga el trámite correspondiente para su discusión y aprobación por el Honorable Pleno del Congreso de la República.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para reiterar a la Señora Directora las muestras de mi alta estima.

Atentamente,

**Diputado Emmanuel Seidner
Presidente
Comisión de Economía y Comercio Exterior**



0000931

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

DICTAMEN NO. 001 – 2012
INICIATIVA 4474

HONORABLE PLENO:

Con fecha 10 de Julio de dos mil doce, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Economía para su estudio y dictamen correspondiente, la iniciativa de Ley con número de registro 4474 remitida por el Señor Presidente de la República con base en las funciones que para el efecto se establecen en la literal k) del artículo 183 de la Constitución Política de la República de Guatemala, misma que dispone someter a consideración del Congreso de la República, la aprobación del ***"Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua"***.

ANTECEDENTES:

Desde la Declaración de Tuxtla en los 90's hasta la Declaración de Villa Hermosa del año 2008, se visualizó el compromiso de realizar una convergencia de los tres Tratados de Libre Comercio que se encontraban en vigor entre Centroamérica y México.

El objetivo de estas declaraciones era lograr una mayor integración entre Centroamérica y México logrando una convergencia uniforme de textos y procedimientos en la región, obteniendo así un tratado único que facilitara la administración de las autoridades competentes, así como, a los importadores y exportadores en el área, traduciéndose en ventajas económicas competitivas.

Para lograr ese objetivo, fue necesario elaborar y acordar un plan de acción, el cual incluyó a los grupos de negociación que abordarían la normativa específica, tales como: Acceso a Mercados, Reglas de Origen, Procedimientos Aduaneros, Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, Obstáculos Técnicos al Comercio, Defensa Comercial, Servicios e Inversión, Contratación Pública, Propiedad Intelectual, Solución de Controversias y Disposiciones Institucionales.



000932

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

Tomando en cuenta que en ese momento existían tres Tratados, el primero entre Costa Rica y México, el segundo entre Nicaragua y México y el tercero y más reciente, entre México y El Salvador, Guatemala y Honduras, se tomó la decisión de utilizar ese último como base para las discusiones y acuerdos en la convergencia, teniendo como mandato no desmejorar los acuerdos alcanzados en los diferentes instrumentos internacionales existentes, identificando las regulaciones coincidentes, acordando el fondo, para posteriormente revisar que la forma de estructurar fuera clara y reflejara fielmente la intención e intereses de las Partes. Así mismo, se decidió analizar la necesidad y conveniencia de incorporar temas no abordados anteriormente, debido a las nuevas prácticas comerciales.

El proceso de negociación para la convergencia inició el 24 de mayo de 2010 en el Distrito Federal de México y finalizó con la suscripción del Tratado el 22 de noviembre de 2011 en la Ciudad de San Salvador, El Salvador.



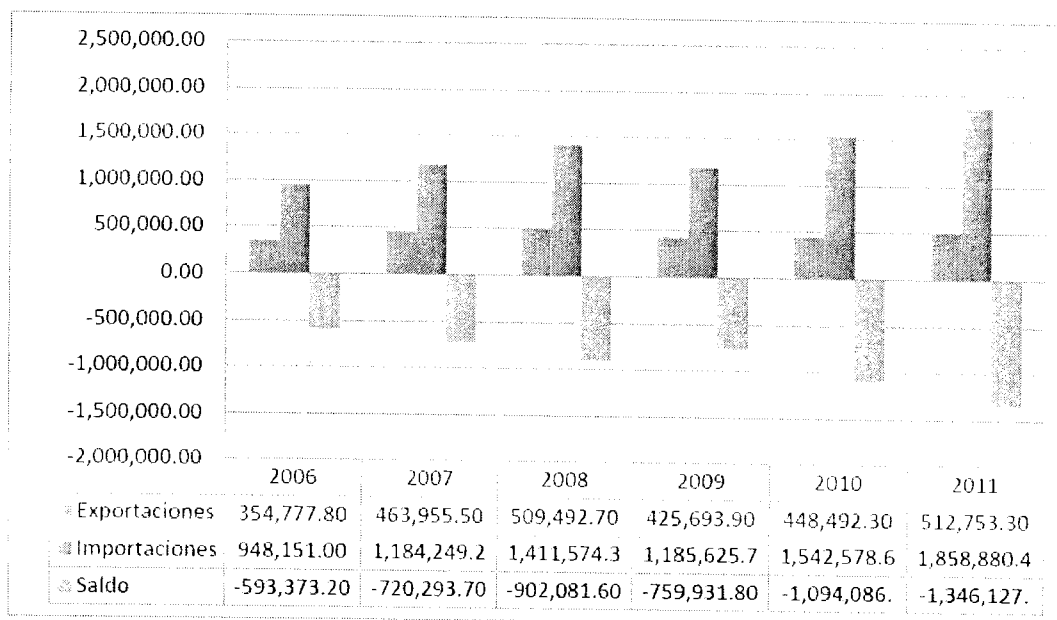
000033

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

INTERCAMBIO COMERCIAL ENTRE GUATEMALA Y MÉXICO:

Balanza Comercial Guatemala - México

Miles de US\$



[Firma manuscrita]



00-921

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

A continuación se indican los principales productos que tendrán ventajas con la vigencia de esta convergencia de tratados, y los porcentajes iniciales de incremento con respecto al intercambio comercial efectuado en el año 2011 :

PRINCIPALES PRODUCTOS

PRINCIPALES EXPORTACIONES Respecto de las Exportaciones Totales 2011	PRINCIPALES IMPORTACIONES Respecto de las Importaciones Totales 2011
• Aceite de palma en bruto 37.93%	• Energía eléctrica 3.81%
• Látex de caucho natural 13.92%	• Manufacturas de hierro/acero 2.92%
• Caucho técnicamente especificado 10.85%	• Medicamentos 2.74%
• Aceite de almendra de palma 8.48%	• Televisores 2.59%
• Azúcar de caña 3.19%	• Perfumería y aguas de tocador 1.98%
• Cerveza 1.57%	• Preparaciones para la industria alimenticia 1.61%
• Envases de vidrio 1.42%	• Jabón y Champúes 1.40%
• Cepillos dentales 1.35%	• Ceras artificiales 1.40%
• Cajas de papel y cartón corrugado 1.29%	• Artículos de higiene (tampones 1.33% compresas)
• Cueros y pieles de ovino 1.19%	



000935

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

DEL TRATADO DE LIBRE COMERCIO:

Los países Parte de este instrumento comercial internacional, con miras en alcanzar un mejor equilibrio en sus relaciones comerciales, mediante reglas claras y de beneficio mutuo para su intercambio comercial, propiciaron un mercado más amplio y seguro para las mercancías y los servicios producidos en sus respectivos territorios, desarrollando en este TLC sus respectivos derechos y obligaciones derivados del Acuerdo de Marrakech por el que se estableció la Organización Mundial del Comercio, logrando para el efecto, converger los tratados vigentes entre Centroamérica y México en aras de establecer un sólo marco normativo que facilite el comercio entre las Partes y adecúe las disposiciones que regularan su intercambio comercial.

El Tratado se encuentra conformado por 21 Capítulos y 6 Anexos que regulan, garantizan y otorgan certeza jurídica al intercambio comercial entre las Partes. Los Capítulos desarrollados son: Disposiciones Iniciales, Definiciones Generales, Trato Nacional y Acceso de Mercancías al Mercado, Reglas de Origen, Procedimientos Aduaneros Relacionados con el Origen de las Mercancías, Facilitación del Comercio, Defensa Comercial, Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, Obstáculos Técnicos al Comercio, Contratación Pública, Inversión, Comercio Transfronterizo de Servicios, Servicios de Telecomunicaciones, Entrada Temporal de Personas de Negocios, Comercio Electrónico, Propiedad Intelectual, Solución de Controversias, Transparencia, Administración del Tratado, Excepciones y Disposiciones Finales.

Dentro de los objetivos que alcanzó el Tratado de Libre Comercio, se encuentran reducir los costos de transacción a través de un mayor nivel de integración entre Centroamérica y México, dar una mayor certeza a los inversionistas y ventajas competitivas en elementos como acumulación ampliada entre los seis países; estimular la expansión y diversificación del comercio de mercancías y servicios entre las Partes; eliminar los obstáculos al comercio y facilitar la circulación de mercancías y servicios entre las Partes; facilitar el movimiento de capitales y de personas de negocios entre los territorios de las Partes; aumentar las oportunidades de inversión en los territorios de las Partes; establecer lineamientos para la cooperación bilateral, regional y multilateral, dirigida a ampliar y mejorar los beneficios de este Tratado; crear procedimientos eficaces para la aplicación y cumplimiento de este Tratado, para su administración conjunta y para la solución de controversias.

El Tratado en estudio, incorpora su confirmación respecto de los derechos y obligaciones vigentes entre ellas de conformidad con el Acuerdo sobre la OMC y otros tratados de los

[Firma]
[Firma]



000936

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

que son parte, garantizando de esta manera la congruencia en la participación en este y otros foros internacionales, estableciendo además, la aplicación bilateral entre cada país de Centroamérica considerado individualmente por un lado y México por el otro.

En materia de bienes, se establece la normativa específica que servirá para el comercio de mercancías entre las Partes, otorgando de conformidad con el GATT de 1994, tratado nacional a los bienes de las Partes, estableciendo para el efecto las preferencias arancelarias a las mercancías que sean originarias. Para efectos de establecer cuales mercancías son originarias, se desarrollaron supuestos que le otorgan claridad y certeza a los exportadores e importadores, siendo uno de ellos que la mercancía sea obtenida en su totalidad o producida enteramente en el territorio de una o más de las Partes, teniendo como obligación qué presentar al momento de la importación una Declaración y un Certificado de Origen que ampare la preferencia otorgada a esa mercancía.

En facilitación del comercio, se desarrollaron derechos y obligaciones que ayudarán a llevar a cabo un mejor procedimiento aduanero al momento de las importaciones, por ejemplo, el despacho de mercancías, la administración de riesgos y la cooperación.

Para garantizar la no afectación del sector productivo nacional se acordó que si como resultado de la reducción o eliminación de un arancel aduanero, una mercancía originaria se importa en el territorio de la Parte en cantidades que han aumentado en tal monto en términos absolutos o en relación con la producción nacional y en condiciones tales que constituyan un daño grave o una amenaza del mismo a la rama de la producción nacional, se pueda imponer medidas de salvaguardia Bilaterales o Globales según corresponda.

Se estableció a su vez, un mecanismo relacionado a aquellas medidas sanitarias y fitosanitarias que puedan afectar directa o indirectamente al comercio de mercancías entre las Partes, pudiendo de ser el caso adoptar, mantener o aplicar dichas medidas para lograr un nivel adecuado de protección, siempre que las mismas estén basadas en principios científicos.

En el contexto del comercio internacional y de los temas que regulan el comercio de bienes agrícolas e industriales, se incorporó un Capítulo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, que tiene como objetivo facilitar e incrementar el comercio de mercancías, identificando, previendo y eliminando obstáculos innecesarios al comercio entre las Partes, que puedan surgir como consecuencia de la preparación, adopción y aplicación de normas, reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad.



000937

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

En materia de inversión, se estableció que una inversión era todo activo propiedad de un inversionista de una Parte o controlado por el mismo, directa o indirectamente, establecido o adquirido de conformidad con la legislación y reglamentaciones nacionales de la otra Parte en cuyo territorio se efectúa la inversión, que tenga características propias, incluidos el compromiso de capitales u otros recursos, la expectativa de obtener ganancias o utilidades, o la asunción de riesgo. Adicional a lo anterior, también se incorporaron artículos sobre estándares internacionales reconocidos en el Derecho Internacional Público como el Nivel Mínimo de Trato, Trato Nacional y Trato de Nación Más Favorecida, entre otros. Con lo descrito en este párrafo, se garantiza por medio de un marco legal regulatorio la atracción de las inversiones a Guatemala, como un país que cumple y reconoce los estándares internacionales.

Como complemento de un todo, también se desarrollaron temas sobre el Comercio Transfronterizo de Servicios en donde se establece que aplica a las medidas que una Parte adopte o mantenga sobre las actividades que realicen los prestadores de servicios de la otra Parte, incluidas las relativas a comercialización, venta, producción, distribución y prestación de un servicio, así como a la compra o uso de, o el pago por, un servicio, entre otros.

También se cuenta con un Capítulo sobre Telecomunicaciones el cual establece los principios regulatorios aplicables a los servicios de telecomunicaciones disponibles al público de conformidad con los Capítulos de Inversión y Comercio Transfronterizo de Servicios.

En entrada temporal de personas de negocios, se reflejó la relación comercial preferente entre las Partes, la conveniencia de facilitar el ingreso al territorio de personas que realicen actividades comerciales de conformidad con sus leyes, reglamentos y disposiciones nacionales y la necesidad de establecer criterios y procedimientos transparentes para ese efecto.

Dentro de los temas de interés para los países Parte, se negoció el de Comercio Electrónico en donde se reconoce el crecimiento económico y la oportunidad que esta actividad genera, la importancia de evitar los obstáculos para su utilización y desarrollo y la aplicabilidad de las disposiciones de la OMC a las medidas que le afectan.

Siendo el tema de propiedad intelectual, uno de los pilares económicos que más protección necesitan para estimular su desarrollo y garantizar la protección mínima de



000938

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

todas sus categorías, se incorporaron como parte de este Tratado, los acuerdos internacionales siguientes: Acuerdos sobre los ADPIC, Arreglo de Lisboa, Convención de Roma, Convenio de Berna, Convenio de Bruselas, Convenio de Ginebra, Convenio de París, Tratado de Cooperación en materia de patentes, Tratado de la OMPI sobre derechos de autor y el Tratado de la OMPI sobre interpretación o Ejecución y Fonogramas.

Con el objetivo de garantizar el pleno cumplimiento de las obligaciones de cada Parte bajo este Tratado, se desarrolló el tema de Solución de Controversias, mecanismo que se enfoca en la solución de todas las controversias entre las Partes relativas a la aplicación o interpretación de este Tratado, así como, cuando una Parte considere que una medida vigente o en proyecto de otra Parte pudiera ser incompatible con las obligaciones de este instrumento, consiguiendo con esto un marco jurídico previsible, económico y ágil para solucionar las controversias que puedan surgir.

Reconociendo la importancia que genera una mejor y mayor transparencia en el comercio internacional, se acordó un capítulo en el cual las Partes se comprometieron a establecer un punto de contacto que servirá para facilitar las comunicaciones entre las Partes sobre cualquier asunto comprendido en este Tratado, así como asegurar que sus leyes, reglamentos, procedimientos y resoluciones administrativas de aplicación general que se refieran a cualquier asunto comprendido en el mismo, se publiquen a la brevedad o se pongan a disposición para conocimiento de las Partes y de cualquier interesado.

Dentro de las Disposiciones Transitorias del Tratado, se menciona que el Capítulo de Servicios Financieros continuará en vigor entre las Repúblicas de Guatemala, El Salvador y Honduras y los Estados Unidos Mexicanos hasta que se acuerde negociar disciplinas comunes sobre servicios financieros al amparo de este Tratado.

DICTAMEN DE LA COMISIÓN:

El Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, refuerza la Integración Económica Centroamericana y es además el primero que se realiza bajo el concepto de "convergencia", en virtud de haberse integrado en un solo tratado los tres instrumentos internacionales que México tenía vigentes con la región (TLC MX-CR, TLC MX- NI y TLC MX-ES, GT y HN). Tomando en cuenta lo anterior una vez en vigencia, éste acuerdo substituirá al actual TLC que se tiene entre México y Guatemala, salvo las disposiciones debidamente indicadas en el texto del Tratado.



000937

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

En los textos acordados se actualizaron normativas y se incluyeron nuevos productos de interés para Guatemala.

El tratado en mención, fue recientemente aprobado por El Salvador, México y Nicaragua, por lo cual se considera necesario e indispensable su aprobación por este Honorable Organismo, lo cual permitirá no ser de los últimos países que aprovechen las ventajas de posicionamiento e intercambio comercial entre ambos bloques comerciales.

Esta Comisión considera que el Tratado en referencia constituirá una herramienta que contribuirá a mejorar los niveles de vida, a crear nuevas oportunidades de trabajo y a promover el desarrollo sostenible, de conformidad con el análisis respectivo que permite establecer que el mismo servirá como una herramienta que mejorará el sistema de comercio entre ambos países cumpliendo con las medidas que se acordaron sujetas de derechos y obligaciones.

Tomando en cuenta las diferentes opiniones solicitadas a las múltiples instituciones de gobierno relacionadas con la aprobación del Tratado, todas coincidieron en la conveniencia que el Estado de Guatemala apruebe y posteriormente ratifique el Tratado objeto de evaluación; siendo así y finalizado el análisis jurídico, económico e internacional, afirmando a su vez, que los textos negociados no contravienen la Constitución Política de la República de Guatemala ni las obligaciones internacionales asumidas al amparo de la Organización Mundial del Comercio, así como la normativa ordinaria, esta Comisión con fundamento en los artículos 171 literal l) y 183 literal k) de la Constitución Política de la República de Guatemala y el artículo 112 del Decreto Número 63-94 del Congreso de la República Ley Orgánica del Organismo Legislativo, emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la iniciativa de Ley identificada con el número de registro 4474 para que el Honorable Pleno del Congreso de la República, considere aprobar el **"Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua"**.

Diputado Emmanuel Seidner Aguado
Presidente
Comisión de Economía y Comercio Exterior



000940

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C. A.

Pedro Gálvez Hernández
Vicepresidente

Pedro Muadi Menéndez

Jean Paul Briere Samayoa
Secretario

Jesús Antonio Ralda Sarg

Juan José Porras Castillo

José Alejandro Arévalo Alburez

Christian Jacques BoussinotNuila

Ana Regina del Rosario de Kim

Carlos Rafael Fion

Carlos Barreda Taracena

Mario Rolando Torres Marroquín

Oliverio García Rodas

Manuel Barquín

Carlos Arturo Batres Rivera



000941

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

DECRETO NÚMERO _____ - 2012

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con lo establecido en los artículos 149 y 151 de la Constitución Política de la República de Guatemala, el Estado de Guatemala normará sus relaciones con otros Estados de conformidad con los principios, normas, reglas y prácticas internacionales, manteniendo relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con aquellos Estados, cuyo desarrollo económico, social y cultural, sea análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a sus problemas comunes y de formular conjuntamente, políticas tendientes al progreso de las naciones respectivas.

CONSIDERANDO:

Que dentro de los objetivos que alcanzó el Tratado de Libre Comercio, se encuentran reducir los costos de transacción a través de un mayor nivel de integración entre Centroamérica y México, dar una mayor certeza a los inversionistas y ventajas competitivas en temas como acumulación ampliada entre los seis países; estimular la expansión y diversificación del comercio de mercancías y servicios entre las Partes; eliminar los obstáculos al comercio y facilitar la circulación de mercancías y servicios entre las Partes; facilitar el movimiento de capitales y de personas de negocios entre los territorios de las Partes; aumentar las oportunidades de inversión en los territorios de las Partes; establecer lineamientos para la cooperación bilateral, regional y multilateral, dirigida a ampliar y mejorar los beneficios de este Tratado; crear procedimientos eficaces para la aplicación y cumplimiento de este Tratado, para su administración conjunta y para la solución de controversias.

CONSIDERANDO:

Que el Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, es compatible con las disposiciones señaladas en la Constitución Política de la República de Guatemala.

Handwritten signature
7 SET 2012



000942

Comisión de Economía y Comercio Exterior
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) y l) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

DECRETA:

Artículo 1. Se apruebe el Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, suscrito el 22 de Noviembre de 2011 en la Ciudad de San Salvador, El Salvador.

Artículo 2. El presente Decreto entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

Remítase al organismo ejecutivo para su sanción, promulgación y publicación.

Dado en el palacio del Organismo Legislativo, en la ciudad de Guatemala, el ____ de ____ de dos mil doce.

SELD-VER